

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

MINISTERE DE LA PREVOYANCE SOCIALE

F. 93 — 1706

8 JUNI 1993. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 13 septembre 1971 portant exécution du chapitre Ier de la loi du 28 mai 1971 réalisant l'unification et l'harmonisation des régimes de capitalisation institués dans le cadre des lois relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 28 mai 1971 réalisant l'unification et l'harmonisation des régimes de capitalisation institués dans le cadre des lois relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré, notamment l'article 11;

Vu l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1987 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, notamment l'article 52, alinéa 3;

Vu l'arrêté royal du 13 septembre 1971 portant exécution du chapitre Ier de la loi du 28 mai 1971 réalisant l'unification et l'harmonisation des régimes de capitalisation institués dans le cadre des lois relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré, notamment l'article 16, modifié par l'arrêté royal du 19 octobre 1988;

Vu l'avis du Comité de gestion de l'Office national des pensions;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que des mesures doivent être prises sans délai pour assurer une saine gestion des réserves des organismes d'assurance;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de Notre Ministre des Pensions,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. L'article 16 de l'arrêté royal du 13 septembre 1971 portant exécution du chapitre Ier de la loi du 28 mai 1971 réalisant l'unification et l'harmonisation des régimes de capitalisation institués dans le cadre des lois relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré, modifié par l'arrêté royal du 19 octobre 1988, est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 16. Les fonds destinés au placement à moyen terme ou à long terme, doivent être placés de la manière suivante :

a) en obligations, bons de caisse, comptes à terme, certificats de trésorerie ou autres titres émis par les autorités centrales, communales, régionales, provinciales ou locales, par n'importe quelle institution qui bénéficie de la garantie de l'Etat ou par des institutions publiques et plus précisément mais non exclusivement, par d'autres institutions de sécurité sociale;

b) à raison de 10 p.c. au maximum :
en emprunts émis par des institutions internationales dont la Belgique fait partie;

c) à raison de 30 p.c. au maximum :
en actions de sociétés belges à but lucratif, cotées en bourse, qui paient des dividendes et qui remplissent leurs obligations sociales et fiscales, sans pouvoir excéder pour une même valeur 2,5 p.c. du placement;

d) à raison de 15 p.c. au maximum :
en obligations de sociétés belges cotées en bourse, de sociétés belges qui, si elles ne sont pas cotées en bourse par un bureau de « rating » international reconnu, ont obtenu un « rating » d'au moins AA et satisfont à leurs obligations sociales et fiscales, sans pouvoir excéder pour une même valeur 2,5 p.c. du placement;

e) à raison de 40 p.c. au maximum :
en immeubles situés en Belgique, en certificats immobiliers cotés en bourse et qui ont en portefeuille uniquement des immeubles situés en Belgique et en prêts hypothécaires, sans pouvoir excéder pour une même valeur 2,5 p.c. du placement.

MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG

N. 93 — 1706

8 JUNI 1993. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 13 september 1971 houdende uitvoering van hoofdstuk I van de wet van 28 mei 1971 tot verwezenlijking van de eenmaking en de harmonisering van de kapitalisatiestelsels ingericht in het raam van de wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 28 mei 1971 tot verwezenlijking van de eenmaking en de harmonisering van de kapitalisatiestelsels ingericht in het raam van de wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood, inzonderheid op artikel 11;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1987 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, inzonderheid op artikel 52, derde lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 13 september 1971 houdende uitvoering van hoofdstuk I van de wet van 28 mei 1971 tot verwezenlijking van de eenmaking en de harmonisering van de kapitalisatiestelsels ingericht in het raam van de wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood, inzonderheid op artikel 16, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 oktober 1988;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van de Rijksdienst voor pensioenen;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat dringend maatregelen moeten worden genomen om een gezond beheer van de reserves van de verzekeringsinstellingen te waarborgen;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en van Onze Minister van Pensioenen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 16 van het koninklijk besluit van 13 september 1971 houdende uitvoering van hoofdstuk I van de wet van 28 mei 1971 tot verwezenlijking van de eenmaking en de harmonisering van de kapitalisatiestelsels ingericht in het raam van de wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 19 oktober 1988, wordt door de volgende bepalingen vervangen :

« Art. 16. De fondsen bestemd voor belegging op halfflange of lange termijn moeten belegd worden op de volgende wijze :

a) in obligaties, kasbons, termijnrekeningen, schatkistcertificaten of andere effecten uitgegeven door de centrale overheid, de gemeenschappen, de gewesten, de provinciale of lokale overheden of door om het even welke instelling die van staatswaarborg geniet of door openbare instellingen, en meer bepaald maar niet uitsluitend, door andere instellingen van de sociale zekerheid;

b) in een verhouding van ten hoogste 10 pct. :

in leningen uitgegeven door internationale instellingen waarvan België lid is;

c) in een verhouding van ten hoogste 30 pct. :

in aandelen van op de beurs genoteerde Belgische ondernemingen met winstgevend doel, die dividenden uitkeren en die hun sociale en fiscale verplichtingen nakomen, zonder voor eenzelfde waarde 2,5 pct. van de belegging te mogen overschrijden;

d) in een verhouding van ten hoogste 15 pct. :

in obligaties van op de beurs genoteerde Belgische ondernemingen, van Belgische ondernemingen die, indien niet genoteerd, door een internationaal erkend « rating »-bureau een « rating » van ten minste AA hebben gekregen en die hun sociale en fiscale verplichtingen nakomen, zonder voor eenzelfde waarde 2,5 pct. van de belegging te mogen overschrijden;

e) in een verhouding van ten hoogste 40 pct. :

in onroerende goederen in België gelegen, vastgoedcertificaten die op de beurs genoteerd zijn en die uitsluitend vastgoed dat in België is gelegen in portefeuille houden en in hypothecaire leningen zonder voor eenzelfde waarde 2,5 pct. van de belegging te mogen overschrijden.

Pour le calcul du montant des fonds affectés à ces modes de placements et pour la fixation du montant total des placements, il n'est pas tenu compte de la valeur des immeubles ou des parties d'immeubles qui sont affectés uniquement à l'usage administratif propre à l'organisme.

f) à raison de 10 p.c. au maximum :

en fonds communs de placements belges sous le contrôle de la Commission bancaire et financière et qui placent leur patrimoine en totalité dans des actifs belges;

g) en placements à moyen ou à long terme auprès de n'importe quelle autorité belge, auprès d'institutions publiques y compris les autres institutions de sécurité sociale ou auprès de n'importe quelle institution financière qui est sous le contrôle de la Commission bancaire et financière;

h) à raison de 10 p.c. au maximum :

en emprunts émis par des états étrangers pour autant que le Ministre de tutelle en donne l'autorisation.

Les placements que l'organisme possède au moment de l'entrée en vigueur du présent arrêté et qui ne correspondent pas aux dispositions du présent article peuvent être maintenus. Ils ne peuvent cependant être renouvelés ou prolongés, sauf dérogation spéciale accordée par le Ministre de tutelle.

Dans toutes les catégories visées à l'alinéa 1er, les placements doivent satisfaire à des critères généraux de rendement, de liquidité, de qualité et de sécurité en prenant en considération le patrimoine dans sa totalité.

Le Ministre de tutelle peut, à la demande de l'organisme d'assurance, permettre, le cas échéant, des dérogations aux catégories de placements autorisés et/ou aux pourcentages.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du deuxième mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

Art. 3. Notre Ministre des Affaires sociales et Notre Ministre des Pensions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 juin 1993.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,
B. ANSELME

Le Ministre des Pensions,
F. WILLOCKX

F. 93 — 1707

14 JUIN 1993. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 28 juin 1969 étendant le champ d'application de l'assurance-soins de santé obligatoire aux personnes non encore protégées

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, notamment l'article 22, alinéa 1er, 7°, modifié par la loi du 4 avril 1991;

Vu l'arrêté royal du 28 juin 1969 étendant le champ d'application de l'assurance-soins de santé obligatoire aux personnes non encore protégées, notamment l'article 3, § 1er, modifié par l'arrêté royal du 17 décembre 1992.

Vu la proposition émise le 22 décembre 1992 par le Comité du Service du contrôle administratif de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. L'article 3, § 1er, de l'arrêté royal du 28 juin 1969 étendant le champ d'application de l'assurance-soins de santé obligatoire aux personnes non encore protégées, modifié par l'arrêté royal du 17 décembre 1992, est complété par l'alinéa suivant :

« Les personnes qui ne disposent pas d'une adresse de référence au sens de l'article 20, § 1er, alinéa 2 de l'arrêté royal du 16 juillet 1992 relatif aux registres de la population et au registre des

Voor de berekening van het bedrag van de voor die beleggingswijzen aangewende gelden en voor de vaststelling van het totaal bedrag van de beleggingen wordt geen rekening gehouden met de waarde van de gebouwen of gedeelten van gebouwen die uitsluitend worden aangewend voor het eigen administratief gebruik van de instelling.

f) in een verhouding van ten hoogste 10 pct. :

in Belgische gemeenschappelijke beleggingsfondsen onder toezicht van de Commissie voor het bank- en financieuzen en die hun totaal vermogen in Belgische activa beleggen;

g) in halflange of lange termijnbeleggingen geplaatst bij om het even welke Belgische overheid, bij openbare instellingen met inbegrip van de andere instellingen van de sociale zekerheid of bij om het even welke financiële instelling die onder het toezicht staat van de Commissie voor het bank- en financieuzen;

h) in een verhouding van ten hoogste 10 pct. :

in leningen uitgegeven door vreemde staten op voorwaarde dat de toezichthoudende Minister toelating verleent.

De beleggingen die de instelling bezit op het ogenblik dat dit besluit van kracht wordt en die niet met de bepalingen van dit artikel stroken, mogen worden gehandhaafd. Zij mogen echter niet worden hernieuwd of verlengd, behoudens een bijzondere afwijking die door de toezichthoudende Minister wordt verleend.

In alle categorieën bedoeld bij het eerste lid moeten deze beleggingen voldoen aan algemeen geldende criteria van voldoende rendement, likwiditeit, kwaliteit en veiligheid voor het vermogen in zijn geheel beschouwd.

De toezichthoudende Minister kan, op aanvraag van de verzekeringsinstelling, desgevallend afwijkingen toestaan op toegelaten beleggingscategorieën en/of percentages.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de eerste dag van de tweede maand volgend op die gedurende dewelke het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Art. 3. Onze Minister van Sociale Zaken en Onze Minister van Pensioenen zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 8 juni 1993.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,
B. ANSELME

De Minister van Pensioenen,
F. WILLOCKX

N. 93 — 1707

14 JUNI 1993. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 28 juni 1969 tot verruiming van de werkingssfeer van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging tot de nog niet beschermde personen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, inzonderheid op artikel 22, eerste lid, 7°, gewijzigd bij de wet van 4 april 1991;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 juni 1969 tot verruiming van de werkingssfeer van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging tot de nog niet beschermde personen, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 december 1992;

Gelet op het voorstel uitgebracht op 22 december 1992 door het Comité van de Dienst voor administratieve controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 3, § 1, van het koninklijk besluit van 28 juni 1969 tot verruiming van de werkingssfeer van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging tot de nog niet beschermde personen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 december 1992, wordt aangevuld met het volgende lid :

« De personen die niet over een referentieadres beschikken in de zin van artikel 20, § 1, lid 2 van het koninklijk besluit van 16 juli 1992 betreffende de bevolkingsregisters en het vreemdelingenregister